

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Кафедра иностранных языков № 2 (207)»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №8 от 28 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 15.04.01 Машиностроение

Цифровые, аддитивные технологии в сварочном производстве

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой электронной
подписью
Составитель программы: Дворак Екатерина
Валерьевна
Дата подписания: 05.06.2025

Документ подписан простой электронной
подписью
Утвердил: Арипова Дарья Андреевна
Дата подписания: 05.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ОПК-9 Способен подготавливать научно-технические отчеты, обзоры, публикации по результатам выполненных исследований в области машиностроения	ОПК-9.2, ОПК-9.4, ОПК-9.6
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1, УК-4.4, УК-4.5
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
ОПК-9.2	Может готовить научно-технические отчеты, обзоры, публикации по результатам выполненных исследований в области машиностроения, в том числе и на и на иностранном (-ых) языке (-ах)	Знать особенности подготовки научно-технических отчетов по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Уметь составлять научно-технические отчеты по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Владеть навыками составления научно-технических отчетов по результатам выполненных исследований области машиностроения на иностранном языке.
ОПК-9.4	Может готовить научно-технические обзоры по результатам выполненных исследований в области машиностроения, в том числе и на и на иностранном (ых языке (ах)	Знать особенности подготовки научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Уметь составлять научно-технические обзоры по результатам выполненных исследований в области машиностроения на

		иностранном языке. Владеть навыками составления научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований области машиностроения на иностранном языке
ОПК-9.6	Может готовить научно-технические отчеты, обзоры, публикации по результатам выполненных исследований в области машиностроения, в том числе и на и на иностранном (-ых) языке (-ах)	Знать Основы научных методов исследования и анализа в области машиностроения. Стандарты оформления научно-технических отчетов и публикаций. Правила написания статей на иностранных языках согласно требованиям международных журналов и конференций. Уметь Проводить глубокий анализ экспериментальных данных и формировать выводы на научной основе. Составлять четкие и понятные научные тексты, включая аннотации, введение, методы исследования, обсуждение полученных результатов и заключение. Оформлять материалы исследований в виде структурированных докладов, тезисов и презентаций. Владеть Навыками письменной речи на нескольких иностранных языках для публикации результатов в зарубежных изданиях. Методиками критического осмысления существующих подходов и разработок в своей профессиональной сфере.
УК-4.1	Устанавливает контакты, организует общение на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	Знать Устанавливает контакты, организует общение на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии Уметь использовать профессиональную терминологию на

		иностранном языке при решении задач академического и профессионального взаимодействия Владеть Организует обсуждение и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках
УК-4.4	Составляет типовую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке	Знать правила, основы, этикет составления типовой деловой документации на иностранном языке Уметь создавать на иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам. Владеть навыками представления планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий; навыками создания на иностранном языке типовой деловой документации.
УК-4.5	Организует обсуждение и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках	Знать Знать способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в форме докладов, рефератов, презентаций, научных статей и др. на иностранном языке. Уметь организовать обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке. Владеть навыками организовать обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в

		академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.
УК-5.2	Понимает межкультурное разнообразие общества в этическом и философском контекстах, учитывает особенности культур при межкультурном взаимодействии	Знать особенности межкультурного разнообразия общества в этическом и философском контекстах, особенности культур при межкультурном взаимодействии. Уметь Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп Владеть Анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
УК-5.3	Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	Знать основы межкультурной и межличностной профессиональной коммуникации в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции - психологические основы социального взаимодействия; направленного на решение профессиональных задач Уметь эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции Владеть эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции
УК-5.4	Анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знать основные концепции взаимодействия людей разных культур в процессе межкультурного взаимодействия; основные принципы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных

		задач. Уметь анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей для создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеть принципами организации недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач.
--	--	--

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: Нет

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа (научно-исследовательский семинар)»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 5 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)			
	Всего	Семестр № 1	Семестр № 2	Семестр № 3
Общая трудоемкость дисциплины	180	36	72	72
Аудиторные занятия, в том числе:	60	12	24	24
лекции	0	0	0	0
лабораторные работы	0	0	0	0
практические/семинарские занятия	60	12	24	24
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	120	24	48	48
Трудоемкость промежуточной аттестации	0	0	0	0

Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет	Зачет	Зачет	Зачет
---	-------	-------	-------	-------

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Английский язык - язык научного и делового международного общения.					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	12	1, 2, 3, 4, 5	24	Устный опрос
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						12		24	

Семестр № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Деловая письменная и устная коммуникация. Карьера в избранной области.					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	24	1, 2, 3, 4, 5	48	Доклад
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						24		48	

Семестр № 3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Научное исследование магистранта.					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	24	1, 2, 3, 4, 5, 5	48	Творческо е задание
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						24		48	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 1

№	Тема	Краткое содержание
1	Английский язык - язык научного и делового международного общения.	Подготовка к международной научной конференции. Поездка на международную конференцию. Техника ведения дискуссии и дебатов

Семестр № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Деловая письменная и устная коммуникация. Карьера в избранной области.	Деловые мероприятия. Средства связи в науке и бизнесе

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Научное исследование магистранта.	Образование и карьера. Проблема магистерского исследования и её современное состояние

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий**Семестр № 1**

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Виды конференций.	1
2	Этапы подготовки к конференции.	2
3	Направление заявки на участие в конференции	2
4	В аэропорту. В отеле	1
5	Дискуссии: понятие и виды	2
6	Дебаты	2
7	Зачетное занятие по разделу	2

Семестр № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Деловое мероприятие.	3
2	Презентация «Виды деловых мероприятий»	4
3	Роль деловых мероприятий в жизни исследователей.	4
4	Средства связи: разновидности.	3
5	Средства связи в науке.	4
6	Средства связи в бизнесе.	4
7	Зачетное занятие по разделу	2

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Образование в России	4
2	Уровни образования	3
3	Карьера в избранной области специализации	3
4	Магистерское исследование	4
5	Методы научного исследования	4
6	Структура магистерской диссертации	4
7	Зачетное занятие по разделу	2

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 1

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение переводов	4
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	4
3	Написание реферата	4
4	Подготовка к зачёту	4
5	Подготовка к практическим занятиям (лабораторным работам)	8

Семестр № 2

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение переводов	8
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	12
3	Выполнение тренировочных и обучающих тестов	8
4	Подготовка к зачёту	8
5	Подготовка к практическим занятиям	12

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение переводов	6
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	10
3	Подготовка к зачёту	8
4	Подготовка к практическим занятиям (лабораторным работам)	10
5	Подготовка презентаций	14

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: В ходе проведения практических занятий используются следующие

интерактивные методы обучения: круглый стол, дискуссия, дебаты, ролевая игра, case-study, проектное обучение, метод мозгового штурма.

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для студентов к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»: метод. указания к практическим занятиям / сост.: П.И. Болдаков. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 28 с.
<https://el.istu.edu/course/view.php?id=862>

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Методические указания для организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»: метод. указания к практическим занятиям / сост.: П.И. Болдаков. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 30 с.
<https://el.istu.edu/course/view.php?id=862>

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 1 | Устный опрос

Описание процедуры.

"Устный опрос" проводится в форме подготовленного монологического высказывания на тему «Виды конференций». Необходимо соблюдать следующие пункты плана высказывания:

1 начать со вступительной фразы; 2 перечислить виды конференций и дать их краткое описание; 3 высказать свое мнение по поводу того, какой вид конференции является самым продуктивным в научном мире; 4 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Критерии оценивания.

Зачтено: объем высказывания не менее 10 предложений; тема раскрыта достаточно полно; допускаются: небольшое отклонение от нормативного произношения и нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

Не зачтено: объем высказывания менее 10 предложений; тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное количество фонетических, лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.2 семестр 2 | Доклад

Описание процедуры.

проводится в форме выступления на тему «Виды деловых мероприятий» с сопровождением презентации в программе Power Point.

Основные требования к презентации на иностранном языке – наличие следующих структурных элементов: а) приветствие аудитории (welcoming the audience); б) знакомство с аудиторией (introducing yourself); в) представление темы презентации (introducing the topic); г) формулировка цели / задач работы (stating the purpose / objectives); д) сообщение плана презентации (presentation structuring); е) объяснение аудитории, в какой момент можно задавать вопросы (inviting questions); ж) структурированное представление пунктов плана презентации (presenting the topic / sequencing); з) резюме / заключение презентации (summarizing points); и) выражение благодарности аудитории / заключительные замечания (thanking the audience / closing remarks); к) приглашение задать вопросы и ответы на них (inviting and answering questions). Длительность выступления: 7-10 минут.

Критерии оценивания.

Оценка «зачтено» ставится, если представлен логичный, грамотный доклад, сопровождающий презентацию, наблюдается адекватная реакция на вопросы аудитории. Оценка «не зачтено» ставится, если доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.1.3 семестр 3 | Творческое задание

Описание процедуры.

проводится в форме выступления на тему «научное исследование магистранта» с сопровождением презентации в программе Power Point. Основные требования к презентации на иностранном языке – наличие следующих структурных элементов: а) приветствие аудитории (welcoming the audience); б) знакомство с аудиторией (introducing yourself); в) представление темы презентации (introducing the topic); г) формулировка цели / задач работы (stating the purpose / objectives); д) сообщение плана презентации (presentation structuring); е) объяснение аудитории, в какой момент можно задавать вопросы (inviting questions); ж) структурированное представление пунктов плана презентации (presenting the topic / sequencing); з) резюме / заключение презентации (summarizing points); и) выражение благодарности аудитории / заключительные замечания (thanking the audience / closing remarks); к) приглашение задать вопросы и ответы на них (inviting and answering questions). Длительность выступления: 7-10 минут.

Критерии оценивания.

Критерии оценивания.

Оценка «зачтено» ставится, если представлен логичный, грамотный доклад, сопровождающий презентацию, наблюдается адекватная реакция на вопросы аудитории. Оценка «не зачтено» ставится, если доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
ОПК-9.2	Демонстрирует знание особенностей подготовки научно-технических отчетов по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке; Демонстрирует умение составлять научно-технические отчеты по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке; Демонстрирует владение навыками составления научно-технических отчетов по результатам выполненных исследований области машиностроения на иностранном языке.	Тестирование
ОПК-9.4	Демонстрирует знание особенностей подготовки научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Демонстрирует умение составлять научно-технические обзоры по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Демонстрирует владение навыками составления научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований области машиностроения на иностранном языке.	Презентация
ОПК-9.6	Демонстрирует знание особенностей подготовки научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований в области машиностроения на иностранном языке. Демонстрирует умение составлять научно-технические обзоры по результатам выполненных исследований в области	Подготовка научно-технической публикации

	машиностроения на иностранном языке. Демонстрирует владение навыками составления научно-технических обзоров по результатам выполненных исследований области машиностроения на иностранном языке.	
УК-4.1	Знает профессиональную терминологию и речевые клише на иностранном языке для установления контактов, организации общения в устной и письменной формах, в том числе применяя современные коммуникативные технологии; основные принципы построения публичных выступлений и дискуссий. Умеет использовать профессиональную терминологию на иностранном языке при решении задач академического и профессионального взаимодействия. Владеет способностью и готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранных языках, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий; навыками публичных выступлений и организации дискуссий.	Устное высказывание
УК-4.4	Знает правила, основы, этикет составления типовой деловой документации на иностранном языке. Умеет создавать на иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам. Владеет навыками представления планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий; навыками создания на иностранном языке типовой деловой документации.	Тест Написание делового письма
УК-4.5	Знает способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в форме	Презентация

	докладов, рефератов, презентаций, научных статей и др. на иностранном языке. Умеет организовать обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке. Владеет навыками организовать обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.	
УК-5.2	Демонстрирует знание особенностей межкультурного разнообразия общества в этическом и философском контекстах, особенностей культур при межкультурном взаимодействии. Демонстрирует умение учитывать особенности межкультурного разнообразия общества в этическом и философском контекстах, особенности культур при межкультурном взаимодействии. Владеет основами важнейших идеологических и ценностных систем, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп с целью адекватного взаимодействия при социальных и профессиональных контактах.	Устное высказывание
УК-5.3	Знает основы межкультурной и межличностной профессиональной коммуникации в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции - психологические основы социального взаимодействия; направленного на решение профессиональных задач. Умеет	Устное высказывание

	эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции. Владеет навыками организации продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	
УК-5.4	Знает основные концепции взаимодействия людей разных культур в процессе межкультурного взаимодействия; основные принципы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Умеет анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей для создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеет принципами организации недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач.	выполнение тестовых заданий на понимание информации по прослушанному (аудирование) и прочитанному (чтение) тексту

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

По завершении I, II и III семестров проводится промежуточный и итоговый контроль в форме комплексного зачета для проверки уровня сформированности заявленных компетенций.

I семестр

- 1) монологическое высказывание (об известном ученом);
- 2) презентация
- 3) реферирование (по текста теме (статьи высказывания)).

II семестр:

- 1) диалогическое высказывание;
- 2) реферирование текста (статьи по специальности).

III семестр:

- 1) монологическое высказывание (доклад по теме магистерского исследования);
- 2) презентация (по теме доклада).

Пример задания:

а) Английский язык

1. Примерное задание для составления монологических высказываний:

Prepare a short report about one of the famous scientists in the field of mechanical engineering. Be ready to speak on this topic during 5-7 minutes and answer the listeners' questions.

2. Примерное задание для составления диалогических высказываний:

Prepare a dialogue with the partner that can occur in this situation:

Your company is planning to implement new digital and additive manufacturing technologies in the welding production process. You are responsible for coordinating the training sessions for the staff on the new standards and procedures. Discuss this situation with your partner, covering topics such as the training plan, key areas to focus on, and potential challenges.

3. Примерное задание для составления презентации:

You are going to make a speech on the results of your master's research. Prepare a presentation for the speech. Do not forget about the rules of making scientific presentations.

4. Примерное задание по реферированию текстов:

Write an abstract to an article about "Digital, additive technologies in welding productions" (1000-1200 printed characters). It must include the following aspects: topicality and relevance; subject and aim; methods and experimental principles; results and practical significance; inferences and recommendations.

б) Немецкий язык

1. Примерное задание для составления монологических высказываний:

Schreiben Sie einen kurzen Bericht über einen der bekanntesten Wissenschaftler auf dem Gebiet der Schweißproduktion. Sprechen Sie 5-7 Minuten über dieses Thema und antworten Sie Sie beantworten Fragen aus dem Publikum.

2. Примерное задание для составления диалогических высказываний:

Bereiten Sie einen Dialog mit dem Partner vor, der in der Situation passieren kann:

Ihr Chef wird eine neue Linie starten; Sie werden gebeten, Schulungen für das Personal über neue Zertifizierungsstandards zu organisieren. Diskutieren Sie diese Situation.

3. Примерное задание для составления презентации:

Sie werden eine Rede über die Ergebnisse der Forschung Ihres Meisters halten. Erstellen Sie eine Präsentation für die Rede. Vergessen Sie die Regeln für wissenschaftliche Präsentationen nicht.

4. Примерное задание по реферированию текстов:

Schreiben Sie eine Zusammenfassung zu einem Artikel über Innovationsstudien (1000-1200 gedruckte Zeichen). Sie müssen folgende Aspekte umfassen: Aktualität und Relevanz; Gegenstand und Ziel; Methoden und experimentelle Grundsätze; Ergebnisse und praktische

Bedeutung; Schlussfolgerungen und Empfehlungen.

Русский язык

1. Примерное задание для составления монологических высказываний: Подготовьте небольшой доклад о известном ученом в области машиностроения. Будьте готовы говорить в течение 5-7 минут, а затем ответить на вопросы аудитории.

2. Примерное задание для составления диалогических высказываний: Подготовьте диалог, который мог бы прозвучать между двумя молодыми специалистами в области автоматизации и роботизация сварочных процессов. Например обсуждение возможности

повышения производительности и качества производства в результате применения цифровых решений.

3. Примерное задание для составления презентации: Вы собираетесь выступить с докладом по результатам Вашего магистерского исследования. Подготовьте презентацию к Вашему докладу. Помните о требованиях к подготовке научной презентации.

4. Примерное задание по реферированию текстов: Выполните реферирование (1000-1200 печатных знаков) самостоятельно выбранной статьи в области "Цифровых, аддитивных технологий в сварочном производстве". Кратко опишите актуальность исследования, цели и задачи, методы и условия эксперимента, результаты и практическую значимость, вывода и рекомендации.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Монологическое высказывание: соблюден регламент выступления (5-7 минут); тема раскрыта достаточно полно; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; употребляется активный словарный запас; допускаются: некоторое нарушение логики изложения, 3-4 лексические ошибки, 1-2 стилистические ошибки, 5-6 грамматических ошибок, 1-4 фонетические ошибки. Наблюдается адекватная реакция на вопросы аудитории. Презентация: представлена логичная, грамотная, соответствующая теме и требованиям презентация, сопровождающая монологическое высказывание. Диалогическое высказывание: объем высказывания каждого участника диалога не менее 6 предложений; реплики адекватны и логичны; допускаются: небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи; не более 3 фонетических ошибок, не более 3 лексических ошибок, не более 3 грамматических ошибок. Реферирование текста: структура, содержание и стиливое оформление в целом соответствуют требованиям; допускается 1 нарушение в стиливом оформлении и/или в логической структуре; допущено не более 2 негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более 2 орфографических и пунктуационных ошибки.	Монологическое высказывание: не соблюдается регламент выступления (5-7 минут); тема не раскрыта; не соблюдается нормативное произношение и темп речи значительно замедлен; наблюдается нарушение логики изложения; допущено 5 и более лексических ошибок, 3 и более стилистических ошибок, 7 и более грамматических ошибок, 5 и более фонетических ошибок. Не даются ответы на вопросы аудитории. Презентация: отсутствует или не соответствует теме доклада и/или требованиям к научной презентации. Диалогическое высказывание: объем высказывания 5 и менее предложений; отсутствует логика изложения, реплики контекстуально не адекватны; значительное количество фонетических (4 и более), лексических (4 и более) и грамматических (4 и более) ошибок, знание активной лексики менее 50%. Реферирование текста: структура, стиливое оформление и содержание не соответствуют требованиям, имеются грубые нарушения логической структуры письменного высказывания; допущено 3 и более лексико-грамматических ошибок и/или 3 и более орфографических и пунктуационных ошибок.

7 Основная учебная литература

1. Английский язык для магистрантов. English for Science Students: учебное пособие. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2021. – 106 с

[Сайт] – URL: <https://elib.istu.edu/viewer/view.php?file=/files3/er-26494.pdf>

2. Болдаков П. И. Иностранный язык для магистрантов : электронный курс / П. И. Болдаков, 2019

[Сайт] – URL: <https://el.istu.edu/enrol/index.php?id=862>

3. Плисенко А. А. Иностранный язык для магистрантов (немецкий) : электронный курс / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, 2019

[Сайт] – URL: <https://elib.istu.edu/viewer/view.php>

4. Аросева Т. Е. Научный стиль речи. Технический профиль : пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова, 2020. - 312.

[Сайт] – URL: <https://www.rus-lang.ru/product/posobiya-dlya-speczialistov/nauchnyy-stil-rechi-tekhnicheskiy-profil-posobie-po-russkomu-yazyku-dlya-inostrannykh-studentov/>

5. Плисенко А. А. Деловой немецкий язык : учебное пособие / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. - 160.

[Сайт] – URL: <https://elib.istu.edu/viewer/view.php?file=/files3/er-22331.pdf>

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Колмакова О. А. Обучение иноязычному научному выступлению студентов неязыкового вуза (английский язык): монография / О. А. Колмакова, 2018. - 155 с.

[Сайт] – URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01009683527>

2. Колмакова О. А. Oral and written practice for science students: учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических вузов / О. А. Колмакова, Н. А. Снопкова, 2013. - 112 с.

[Сайт] – URL: <http://elib.istu.edu/viewer/view.php?file=/files3/er-26494.pdf>

3. Знаменитые математики и физики. Из истории Петербургского университета: учебное пособие по русскому языку как иностранному / составители Н. А. Буре, М. В. Быстрых, под редакцией В. В. Химик. – Саратов: Вузовское образование, 2016. – 63 с.

[Сайт] – URL: <https://www.iprbookshop.ru/47656.html>

4. Иностранный язык для магистрантов (английский) [Электронный ресурс] /Болдаков П.И. // Электронное образование <https://el.istu.edu/course/view.php?id=862> ИРНИТУ. – 2018

[Сайт] – URL: <https://el.istu.edu/course/view.php?id=862>

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>
3. <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
4. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
5. <https://el.istu.edu/course/view.php?id=862>
6. Словарь Мультитран / Немецко-русский и русско-немецкий словарь. – Режим доступа: <https://www.multitrans.ru/> Словарь
7. Словарь Duden / Толковый словарь. – Режим доступа: <https://www.duden.de>
8. Pons. / Толковый словарь. – Режим доступа: <https://ru.pons.com/%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%B4>
9. Словарь Thefreedictionary / Толковый словарь. – Режим доступа: <http://de.thefreedictionary.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Свободно распространяемое программное обеспечение Microsoft Windows (Подписка DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years). Сублицензионный договор №14527/МОС2957 от 18.08.16г.)
2. Свободно распространяемое программное обеспечение Microsoft Office
3. Свободно распространяемое программное обеспечение ABBYY FineReader 11 Professional Edition Full Academic _поставка 2012
4. Свободно распространяемое программное обеспечение ABBYY Lingvo (Многоязычная версия) x3 поставка 2010

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. мультим.проектор ViewSonic PJ678
2. Экран универсальный Classic Solution 180*180
3. Компьютер Синком i5-4440(3.1)/4Gb/500Gb/VGA/23"